

# Nordfinland og Nordnorge

2. - 13. juli 2007

## En tur med DOF Travel

Internet-udgave uden billeder

Tekst: Kirsten Breddam og Frands E. Jensen

Fotos: Jan Nielsen

### Indhold

Forord.....	2
Kort turoversigt.....	2
Turen dag for dag.....	3
Mandag 2. juli.....	3
Tirsdag 3. juli.....	3
Onsdag 4. juli.....	4
Torsdag 5. juli.....	5
Fredag 6. juli.....	6
Lørdag 7. juli.....	7
Søndag 8. juli.....	7
Mandag 9. juli.....	8
Tirsdag 10. juli.....	9
Onsdag 11. juli.....	10
Torsdag 12. juli.....	11
Fredag 13. juli.....	12
Fugleliste.....	13
Pattedyr og andet.....	16
Forkortelser.....	17

## Forord

DOF Travel arrangerede en tur til Nordkalotten i perioden 2. til 13. juli 2007 med 12 deltagere og to ledere. Turen blev gennemført i to minibusser og med overnatning to forskellige steder. Vi besøgte to hovedområder:

1. Nordøstfinland ved Kuusamo med basis i Oivanki (2. til 8. juli) og
2. Varangerhalvøen i Nordnorge med basis i Vadsø (8. til 13. juli).

Scandinavian Cruise Center havde organiseret flyrejse, og Finnature havde arrangeret hytter i Oivanki, billeje, lokalguide i Kuusamo, samt bjørneobservation i Martinselkonen, mens vi selv havde bestilt hotellet i Vadsø.

Vi mener, at vi kan skrive, at turen var vellykket. Turen var fyldt med store oplevelser fra de fantastiske landskaber og de mange fugle, vi så. Om højdepunkterne var Blåstjerterne, Lapmejsjerne, Jagtfalkene, Riderne, Lunderne eller helt andre, er selvfølgelig op til den enkelte.

Vejret i den første periode i Kuusamo var gennemgående godt med temperaturer mellem 10 og 20°C, mens Nordnorge bød på kraftig vind og temperaturer på 8 - 12°C.

Det gode vejr i Finland betød, at ikke kun vi, men også myggene, havde det godt. Der blev købt flittigt ind af myggemidler og diverse myggenet. Myggene blev dog sjældent så stor en plage, at det hindrede fuglekiggeriet væsentligt.

At det er forskelligt, hvad man kan se af fugle et givet sted år efter år, var tydeligt. 2007 var et år med rigtigt mange Blåstjerter, mens Pileværinger ikke var til at opdrive. På en tilsvarende tur i 1999 sås godt med Pileværinger.

Lederne, Jan Nielsen og Frands E. Jensen vil gerne takke deltagerne for deres bidrag til en fin stortur. Flere bidrog med at køre bilerne, især på de lange stræk.

## Kort turoversigt

2. juli København – Helsingfors – Kuusamo – Oivanki
3. juli Oivanki – Valtavaara – Antinperä – Ruka – Ahvenlahti – Oivanki
4. juli Oivanki – Alatalo – Iivaara – Koivulampi – Oivanki
6. juli Oivanki – Oulanka NP – Oivanki
7. juli Oivanki – Antinperä – Oivanki
8. juli Oivanki – Peurasuvanto – Kiilopää – Inari – Utsjoki – Varangerbotn – Vadsø
9. juli Vadsø – Ekkerøy – Vadsø
10. juli Vadsø – Nesseby – Vadsø – Nesseby – Tanabru – Høyholmen – Hanadalen – Vadsø
11. juli Vadsø – Vardø – Hornøy – Vardø – Vadsø
12. juli Vadsø – Vardø – Hamningberg – Syltevikmyra – Vardø – Vadsø
13. juli Vadsø – Rovaniemi – Helsingfors – København

## Turen dag for dag

### Mandag 2. juli

Turen begyndte i Københavns Lufthavn med afgang 10.50 og mellemlanding i Helsingfors. Nogle så en Rød glente mens vi ventede i Helsingfors – ikke nogen almindelig fugl i Finland. I Kuusamo ventede to luksuriøse minibusser på os, og vi nåede ”hytten” i Oivangin Lomakartano kl. 19. Hytten lå ved en lille sø i en skov, var bygget af tykke træstammer og havde plads til hele gruppen og lidt til.

Vi smed bagagen ind og gik straks ned og kiggede ud over den lille sø. Her var Havterne og flere måger, men næsten ingen småfugle. Lidt længere oppe i skoven lå en restaurant i en tilsvarende hytte, og her fik vi dejlig aftensmad. Efter maden gik vi en lille aftenrunde i skoven og så en Hvinand med 5 ællinger, Havterne og Broget fluesnapper. Her mødte vi også vores lokalguide for de næste par dage, Harri Taavetti fra Finnature.

Lokalområdet ved Oivanki					
Sortstrubet lom	3	Sildemåge	1	Bynkefugl	1
Gråand	x	Sølvmåge	x	Sjagger	x
Fløjlsand	1	Havterne	xx	Misteldrossel	1
Hvinand	2 + 5 pull.	Gøg	8	Løvsanger	1
Stor skallesluger	1	Mursejler	x	Broget fluesnapper	1
Lille regnspove	1	Stor flagspætte	1	Musvit	1
Rødben	1	Landsvale	x	Lavskrige	2
Hvidklire	1	Hvid vipstjert	1	Bogfinke	x
Mudderklire	3	Rødstjert	2		

Ved slutningen af hver dag stemte vi om, hvilken fugl der skulle være dagens fugl. Denne første dag vandt Hvinanden.

### Tirsdag 3. juli

Der var afgang 8.30 til Valtavaara lige nordøst for Ruka. Vi gik i en blandet skov med alskens bær i bunden, f.eks. hvid hønsebær. Vores lokalguide viste vej op ad en stejl skråning for at finde Blåstjerten. Vi så to, desuden Lavskrige og en Hjerpe med kyllinger på meget tæt hold. Harri sagde, at 2007 var et af de år, hvor der var mange Blåstjerter i Finland. Han kendte 20 lokaliteter med Blåstjert. Nogle år er der ganske få, så vi var heldige. Lige i nærheden vidste Harri, hvor der var en spilletal Dalrype. Den kom da også frem næsten straks vi steg ud af bilerne og kunne betragtes og fotograferes på tæt hold.

Valtavaara m.m.		4/8 skyet, svag vind, 16°C			
Hjerpe	1 + 7 juv.	Sangdrossel	1	Bogfinke	x
Dalrype	1 ♂	Fuglekonge	1	Kvækerfinke	1
Skovpiber	x	Lavskrige	3	Grønsisken	x
Rødhals	1	Gråkrage	1	Gråsisken	2
Blåstjert	2	Ravn	2	Lille korsnæb	xx

Herfra gik det videre til Oulanka nationalparken, hvor vi gik en lang tur og havde frokosten med. Der gik en god sti langs Oulankajoki-elven, hvor der også var et flot vandfald undervejs. Både Vandstær og Bjergvipstjert præsenterede sig smukt. Tilbage ved parkeringspladsen og parkens informations-center gik vi et lille smut ind i den åbne skov for at se fruesko og andre smukke

blomster.

Vi kørte videre igennem flere skovområder og havde småstop undervejs ved små søer, inden vi kom til en mose med lidt lav pil og mange tuer – et rigtigt dværgværlingeterritorium. Dværgværlingen kom frem og viste sig fint flere gange.

Nogle nåede en skøn badetur i ”vores” sø inden middagen, der bestod af laks og friske bær med sukker på.

<b>Oulanka m.m.</b>					
Pibeand	5	Digesvale	xx	Fyrremejse	4
Krikand	20	Landsvale	x	Blåmejse	1
Gråand	xx	Bysvale	x	Hussskade	x
Troldand	165	Skovpiber	x	Ravn	1
Fløjlsand	1	Hvid vipstjert	x	Bogfinke	x
Hvinand	4	Gul vipstjert	x	Kvækerfinke	x
Lille skallesluger	1 + 7 pull.	Bjergvipstjert	2	Grønirisk	1
Spurvehøg	1	Vandstær	2	Grønsiken	xx
Kongeørn	1	Rødstjert	2	Lille korsnæb	xx
Hjerpe	1	Sjagger	x	Dværgværling	1
Mudderklire	2	Sangdrossel	2	Gulspurv	2
Havterne	x	Løvsanger	2	Rørspurv	1
Mursegler	x	Grå fluesnapper	x		
Stor flagspætte	4	Broget fluesnapper	1		

Dagens fugl: Blåstjert

### Onsdag 4. juli

Morgentur 6.30 i skoven i solskin og klart, køligt vejr. Ved en lille mose fløj 17 Dværgmåger rundt i lav højde; et meget smukt syn, når de ”vendte”, så solen oplyste deres sort-hvid-grå tegninger.

Efter morgenmad kørte vi nordpå til Matusuo, hvor en Nordsanger sang og optrådte for os. Nogle så en Dalrype med kyllinger.

Videre til søen Antinperä med en sti med spang fra parkeringspladsen og ned til et fugletårn. Lige ved fugletårnet sad en fin Hvidklire i et træ, og tværs over søen og på lang afstand så vi turens eneste elg. Vi gik tilbage over spang gennem en dejlig blomstereng.

Vi spiste frokost ved en sø med Dværgmåge og Sortstrubet lom. Derfra videre til en losseplads (!), hvor der var en lille sø med en Odinshøne. Over lossepladsen fløj tre Ravne, og der var flere andre fugle på stedet.

Diverse lokaliteter				0/8 skyet	
Sortstrubet lom	5	Stormmåge	x	Grå fluesnapper	1
Gråstrubet lappedykker	1	Sildemåge	4	Broget fluesnapper	2
Sangsvane	10	Sølvmåge	xx	Fyrremejse	x
Krikand	xx + pull.	Havterne	xx	Lapmejse	2 + 2 juv.
Gråand	xx + pull.	Ringdue	2	Musvit	2
Troldand	xxx	Gøg	3	Lavskrige	2
Fløjlsand	1	Mursejler	x	Husskade	x
Hvinand	xx + pull.	Stor flagspætte	x	Gråkrage	x
Lille skallesluger	2 ♀	Digesvale	x	Ravn	4
Toppet skallesluger	1	Landsvale	x	Gråspurv	4
Dværgfalk	1	Bysvale	1	Bogfinke	xx
Dalrype	1 + 8 juv.	Skovpiber	1	Kvækerfinke	x
Stor præstekrave	4	Hvid vipstjert	x	Grønirisk	1
Sortklire	1	Rødhals	x	Grønsisken	xx
Hvidklire	4	Bynkefugl	1	Gråsisken	x
Tinksmed	5	Sjagger	x	Lille korsnæb	x
Mudderklire	2	Vindrossel	1	Stor korsnæb	8
Odinshane	1	Misteldrossel	1	Gulspurv	2
Dværgmåge	33	Nordsanger	1	Rørspurv	2
Hættemåge	xx	Løvsanger	x		

Dagens fugl: Nordsanger

### Torsdag 5. juli

Vi kørte igen til Valtavaara og gik op ad skovskråningerne i håbet om at se Blåstjert igen, hvilket lykkedes. Desuden var der et Silkehalepar med unger, og Lille korsnæb.

Valtavaara		skyet, svag vind, 14°C			
Sortstrubet lom	1	Silkehale	6	Gråkrage	x
Fiskeørn	1	Blåstjert	1	Bogfinke	xx
Mursejler	x	Sjagger	x	Grønsisken	xx
Stor flagspætte	1	Løvsanger	x	Lille korsnæb	x
Skovpiber	1	Musvit	x		
Hvid vipstjert	x	Husskade	x		

Ved middagstid kørte vi de ca. 160 km mod sydøst til Martinselkonen Wildlife Center, hvorfra vi skulle på bjørnekig. Det er et område tæt op ad den russiske grænse, hvor bjørnene lever naturligt, men hvor de bliver fodret på bestemte pladser, så turister kan få lejlighed til at se dem. Her fik vi middagsmad kl. 15 og blev så kørt i bil længere ind i skoven og sluttede med ca. 2 km til fods til bjørneskjulene. Der var to store skjul, som vi blev fordelt i, og desuden nogle enmands-fotoskjul. Skjulene var indrettet med gamle bus- og flysæder langs væggene, med små kighuller ud. Desuden var der nogle køjer med soveposer, hvor der principielt var plads til at vi kunne sove – det krævede nu nærmest at man lå i lag, så det var ikke alle der blev fristet.

Straks efter, at vi var ankommet til skjulene kl. 17, kom de første bjørne. Foderet var laks, anbragt ude mellem træerne, og hundekiks tættere på skjulene (vi gættede på, at det var for at skåne os for fiskelugten).

Bjørnene kom mest enkeltvis, men der var også flere hunner med unger. I alt ca. 20. Selvfølgelig lidt kunstigt, fordi de var lokket dertil, men det var alligevel en mageløs oplevelse.

Foderet lokkede ikke kun bjørne til. Også Havørn, Sort glente, Ravn og en del Hætte- og Silde- måger optrådte den lyse nat igennem omkring og på pladsen foran skjulene.

<b>Martinselkonen og bjørneskjul (hele natten)</b>				1/8 skyet, svag vind	
Havørn	2	Mursejler	x	Gråkrage	x
Sort glente	2	Stor flagspætte	1	Ravn	7
Fiskeørn	1	Hvid vipstjert	x	Bogfinke	xx
Hættemåge	25	Sjagger	x	Grønirisk	x
Stormmåge	2	Sangdrossel	1	Grønsisken	xx
Sildemåge	6	Løvsanger	x	Lille korsnæb	x
Sølvmåge	2	Broget fluesnapper	1	Dompap	1
Gøg	1	Husskade	x		

Dagens fugl: Sort glente

### Fredag 6. juli

Kl. 7 blev vi kørt tilbage fra skjulet til Martinselkonen Wildlife Center, hvor vi fik morgenmad. På vejen tilbage til Kuusamo var vi ved Hirvasjärvi, en mose med et fugletårn, hvor det regnede en smule, da vi kom, men udviklede sig til en stille, silende regn. Her var bl.a. Trane og Hvinand, begge med unger.

Da regnen fortsatte, kørte vi ind til Kuusamo og handlede i ”Alko”, der som navnet lader ane, er en (den eneste) forretning, hvor man kan købe noget, der er stærkere end letøl. Vi spiste frokost på en kinesisk restaurant, og det regnede stadig. Så kørte vi til museet for naturfotografen Hannu Hautala, som flere kendte og berømmede. Sidst på eftermiddagen tilbage til hytten, hvor det nåede at blive tørvejr til en skovtur inden middagen.

<b>Hele dagen</b>				svag vind, regn	
Sangsvane	4	Sølvmåge	1	Lavskrige	1
Krikand	2 + pull.	Havterne	x	Husskade	x
Gråand	2 + pull.	Stor flagspætte	3	Gråkrage	x
Troldand	2 + pull.	Landsvale	x	Ravn	x
Hvinand	1 + pull.	Skovpiber	x	Bogfinke	xx
Trane	1 + 2 juv.	Hvid vipstjert	x	Kvækerfinke	1
Lille regnspove	1	Gul vipstjert	x	Grønirisk	2
Hvidklire	1	Rødstjert	1	Grønsisken	xx
Tinksmed	2	Sjagger	x	Lille korsnæb	x
Mudderklire	1	Løvsanger	x	Dompap	1
Dværgmåge	10	Fuglekonge	1	Rørspurv	2
Hættemåge	x	Fyrremejse	5		
Stormmåge	4	Musvit	x		

Dagens fugl: Lavskrige

## Lørdag 7. juli

Dagen begyndte med blæst og styrtregn, men inden vi nåede Kiutaköngäs i Oulanka Nationalparken var det blevet tørt. Vi gik langs floden som 3. juli, men en længere tur. Desværre var der færre fugle end ved første besøg. Det blæste en del, og vores forsøg på at lokke en Pileværling frem var forgæves. Forbi et kaffested og gennem skov og ad markveje tilbage. Et sted stoppede vi for at nyde et ualmindeligt stort antal Grønsiskener forsamlet på et ganske lille område. Under studierne af Grønsiskenerne opdagede vi nogle andre fugle, der blandede sig i flokken, deriblandt en flot han af Karmindompap. Vi nåede hytten kl. 19. Her fløj et kuld Lapmejsler med forældre rundt i træerne.

Der var bryllup i restauranten, så vi fik serveret en fornem ”afskedsmiddag” i vores hytte. Det var igen en meget lækker middag, og vældig fint serveret i hyttens stue, så det blev en meget hyggelig aften.

Hele dagen		overskyet, frisk vind, 10-16°C			
Hvinand	1 + 4 pull.	Stor flagspætte	1	Lapmejse	2 + 8 juv.
Stor skallesluger	1	Landsvale	x	Musvit	1
Dværgfalk	2	Bysvale	x	Lavskrige	1
Lærkefalk	1 (undervejs)	Skovpiber	1	Husskade	x
Hvidklire	1	Hvid vipstjert	x	Gråkrage	x
Mudderklire	3	Bjergvipstjert	2	Ravn	5
Dværgmåge	20	Vandstær	2	Bogfinke	x
Hættemåge	x	Rødhals	1	Kvækerfinke	x
Stormmåge	2	Rødstjert	6	Grønirisk	9
Sølvmåge	2	Sjagger	x	Gråsisken	290
Havterne	xx	Misteldrossel	1	Lille korsnæb	x
Gøg	2	Løvsanger	x	Karmindompap	1 ♂
Mursejler	xx	Grå fluesnapper	1		

Dagens fugl: Karmindompap

## Søndag 8. juli

Morgenmaden var klar kl. 7, og en time efter kørte vi nordpå mod Norge, i halvkedeligt vejr. Vi stoppede ved caféen og feriehusene Peurasuvannon Siltamajat, hvorfra vi så en Fiskeørnerede med 3 unger i reden. Et senere stop gav en Dværgfalk på rede med dununger. Nogle så ikke mindre end tre Tjurer i vejsiden undervejs, alle kokke. En af dem kunne vi komme til at stoppe for, så lidt flere kunne se den, men den var ikke specielt samarbejdsvillig. I løbet af eftermiddagen klarede det op og blev først tørt og siden solrigt. Vi stoppede ved et par cafeterier, hvor der efter sigende skulle være chance for Krognæb på foderplads, men vores anstrengelser blev kun belønnet med kaffe og kage. Derimod skal man altid stoppe for at se på en Fjeldvåge, da der tit følger noget mere med. Denne gang var det en Mosehornugle, der kom frem for at mobbe Fjeldvågen.

<b>Turen nordover i Finland</b>		overskyet, finregn, 9-15°C			
Fjeldvåge	3	Mosehornugle	1	Husskade	xx
Fiskeørn	1 + 3 pull.	Mursejler	x	Gråkrage	xx
Dværgfalk	1 + 3 pull.	Stor flagspætte	2	Ravn	15
Tjur	3 ♂	Landsvale	x	Gråspurv	x
Storspove	1	Bysvale	x	Bogfinke	x
Mudderklire	1	Hvid vipstjert	xx	Kvækerfinke	x
Dværgmåge	x	Silkehale	1	Grønirisk	x
Hættemåge	x	Sjagger	x	Grønsisken	x
Sølvmåge	xx	Gransanger	1	Gulspurv	1
Havterne	xx	Løvsanger	x		
Ringdue	1	Musvit	1		

Kl. 19 (norsk tid, svarende til kl. 20 finsk tid) havde vi nået Varangerfjorden og holdt en kort strække-ben-pause ved Varangerbotn. Her var både Almindelig kjove og Mallebuk.

Lailas Gjestehus har skiftet navn til Nobile Hotell, men ligger stadig dejligt på øen ud for Vadsø. Her fik vi aftensmad, og det var en brat opvågner: fiskefrikadeller og makaroni med brun sovs. Til gengæld fik vi en dejlig aftentur på vores lille ø (Vadsøya) bagefter og så en større flok Odinhøns.

<b>Turen nordover i Norge og Vadsøya</b>		frisk vind			
Mallebuk	1	Blå kærhøg	1	Rødstrubet piber	2
Gravand	x	Tårnfalk	1	Hvid vipstjert	xx
Pibeand	3 ♂	Rødben	6	Stenpikker	1
Krikand	x	Odinshane	68	Sjagger	x
Gråand	1	Almindelig kjove	8	Løvsanger	x
Troldand	x	Hættemåge	x	Husskade	xx
Edderfugl	xx	Sølvmåge	xx	Gråkrage	xx
Hvinand	1	Svartbag	xx	Ravn	x
Toppet skallesluger	x	Ride	15		
Stor skallesluger	xx	Havterne	xx		

Dagens fugl: Dværgfalk

## Mandag 9. juli

Vi begyndte dagen med en times tur på Vadsøya, hvor der var masser af fugle. Kl. 10 kørte vi sydpå til Nesseby kirke, hvor vi tilbragte resten af formiddagen. Det meste af eftermiddagen var vi på Store Ekkerøya, hvor vi spiste frokost på en skrænt over Rider og Tejster.

Så kørte vi videre nordpå til bugten ved Skallelv i bidende blæst. Her var 5 fine Små regnsponer og en Rødstrubet piber, men den største oplevelse var en odder, der jagtede en Strandskade ud over stranden til havet, hvor den svømmede rundt og jog en flok Edderfugle op.



<b>Hele dagen</b>		8/8 skyet, hård vind, 8°C			
Sortstrubet lom	x	Almindelig ryle	2	Landsvale	2
Skarv	20	Lille kobbersneppe	8	Engpiber	x
Topskarv	1	Lille regnspeve	6	Rødstrubet piber	3
Gravand	6 + pull.	Rødben	20	Hvid vipstjert	x
Krikand	1	Stenvender	1	Stenpikker	6
Troldand	xx	Odinshane	69	Sjagger	x
Edderfugl	xxx	Almindelig kjove	20	Vindrossel	2
Stellersand	8	Stormmåge	x	Husskade	x
Toppet skallesluger	2	Sølvmåge	x	Gråkrage	x
Stor skallesluger	200	Svartbag	xx	Ravn	15
Havørn	1	Ride	20.000	Gråspurv	xx
Fjeldvåge	1	Havterne	xx	Grønirisk	3
Strandskade	20	Lomvie	5	Gråsisken	5
Stor præstekrave	6	Alk	6	Hvidsisken	1
Temmincksryle	1	Tejst	10		

Dagens fugl: Ride

### Tirsdag 10. juli

Himlen var ensfarvet mellemgrå, og det blæste og småregnede. Vi kørte mod vest og derefter nordpå langs Tana-elven. Så stoppede vi igen på grund af et par Fjeldvåger, og også denne gang gav det bonus i form af et par Ringdrosler, der med held fik jaget Fjeldvågerne væk fra deres redeområde. Ved Høyholmen, et fladt område ud til elven, så vi en gråsæl.

Ved middagstid gik vi tur i Hanadalen, et smukt blomstrende område. Desværre blev småregnen efterhånden til piskende regn, så frokosten var en lidt kedelig oplevelse. Men vi så da en Blåhals, der fodrede unge, og en ræv med to unger.

Derefter kørte vi til Kongsfjordfjellet, 326 m over havet og dermed klart over trægrænsen. Her var Rødstrubet lom og Havlit i en lille sø, og desuden Lille kjove og Laplandsværting. Vi gik op ad fjeldsiden i bidende kold, piskende regn, men så fik vi da studeret tue-limurt og krybelyng, nu vi havde ansigtet vendt nedad...

På hjemvejen holdt vi kaffe- og nybagt wienerbrødsstop på serveringsstedet "Ildtoppen" i det kedelige vejr. Hundedyrt, men meget velanbragt efter de kolde fjeldoplevelser.

Hele dagen		8/8 skyet, frisk vind, småregn, 8°C			
Rødstrubet lom	5	Stormmåge	x	Vindrossel	6
Sortstrubet lom	1	Sølvmåge	xx	Løvsanger	10
Skarv	25	Svartbag	x	Fyrremejse	1
Pibeand	4	Ride	xx	Lapmejse	5
Troldand	20	Havterne	10	Husskade	x
Edderfugl	100	Tejst	2	Gråkrage	xx
Havlit	1	Gøg	1	Ravn	3
Hvinand	2	Skovpiber	1	Gråspurv	x
Stor skallesluger	60	Engpiber	xx	Kvækerfinke	2
Havørn	1	Rødstrubet piber	2	Grønirisk	1
Fjeldvåge	4	Hvid vipstjert	4	Gråsirken	10
Strandskade	16	Jernspurv	2	Hvidsirken	2
Rødben	4	Blåhals	4 + juv.	Dompap	2
Odinshane	6	Stenpikker	1	Laplandsværting	2
Almindelig kjo	12	Ringdrossel	2	Rørspurv	12
Lille kjo	2	Sjagger	x		

Dagens fugl: Blåhals

### Onsdag 11. juli

8.30 kørte vi langs Varangerfjorden mod nordøst for at komme til Vardø og Hamningberg. Undervejs var der en del fugle at se, bl.a. flotte Fjeldvåger og en Temmincksryle med unge på tæt hold. Vi kørte rundt om Vardø-pynten til Hamningberg, hvor vi tilbragte to timer og bl.a. spiste frokost på det yderste næs i flot solskin. En mystisk småfugl, som ingen kunne bestemme, blev set. Et digitalbillede taget på lidt for lang afstand afslørede dog, at det nok drejede sig om en ungfugl af Lille korsnæb, der var kommet lidt på afveje.

På tilbageturen holdt vi kaffe- og (for enkelte) badepause ved Persfjorden. Lidt længere fremme var vi heldige at se Jagtfalk med to unger ved reden på en stejl skrænt.

Hjemme på hotellet var vi på en tidlig aftentur på Vadsøya i solskin og varmt vejr og så bl.a. Odinshøns og Stellersand, inden Elisabeth havde inviteret på vin og snacks i anledning af hendes fødselsdag. Senere på aftenen (natten) studerede vi midnatssolen efter nogen diskussion om, hvornår det nu var, at den stod lavest.

<b>Turen til Hamningberg</b>				8/8 skyet, let vind, 10-12°C	
Rødstrubet lom	9	Hjejle	2	Landsvale	2
Sule	15	Temmincksryle	7 + 2 pull.	Engpiber	xx
Skarv	50	Almindelig ryle	18	Rødstrubet piber	5
Pibeand	4 + 2 pull.	Lille regnspove	5	Hvid vipstjert	xx
Krikand	3 ♂	Rødben	20	Stenpikker	5
Gråand	6	Tinksmed	1	Sjagger	x
Troldand	33	Stenvender	1	Vindrossel	2
Edderfugl	500	Odinshane	100	Løvsanger	5
Stellersand	12	Almindelig kjove	30	Husskade	1
Fløjsand	3	Hættemåge	1	Gråkrage	xx
Hvinand	2	Stormmåge	xx	Ravn	15
Toppet skallesluger	1	Sølvmåge	xx	Gråspurv	x
Stor skallesluger	300	Svartbag	xx	Grønirisk	3
Fjeldvåge	10	Ride	1.000	Gråsisken	6
Jagtfalk	2 juv.	Lomvie	x	Snespurv	2
Strandskade	20 + pull.	Tejst	10		
Stor præstekrave	8	Lunde	50		

Dagens fugl: Jagtfalk

### Torsdag 12. juli

Vi kørte fra Vadsø 7.15 for at tage til Hornøya, som ligger ud for Vardø og er Norges østligste punkt. Undervejs så vi en flot siddende Havørn.

Vi sejlede fra Vardø havn til Hornøya med en lille båd i to hold. Hornøya ligger lige uden for Vardø havn og er et lille, men fantastisk fuglerigt fuglefjeld med rigtig mange ynglende arter, så vi havde afsat ca. fem timer til besøget. Der er en sti op ad fjeldsiden og rundt om øen, hvor man kan se mange af arterne tæt på uden at forstyrre. Bl.a. så vi ned på en lille Lundekoloni. Mange spiste frokost tæt ved toppen for at få mest mulig udsigt, men her blæste det kraftigt og koldt, så ikke mange holdt ud længe. Heldigvis var der flere steder, hvor man kunne nyde fuglelivet i bare lidt læ – men vi måtte have både det varme tøj og regntøjet på for at hamle op med blæsten.

Tilbage i Vardø Havn opdagede vi en enkelt ung Gråmåge – turens eneste, så den blev studeret grundigt. Vejret indbød til indendørs ophold, så vi tog en kaffepause på ”Meieriet” på hovedgaden, hvor vi fik en forklaring fra indehaveren om et stort vægmaleri om Vardø by i cafeen. Nogle nåede også at se kirken.

Hjemturens clou var en Mosehornugle flyvende tæt ved vejen. Og så gik det ellers hjemad til tidlig aftensmad for at få bare lidt nattesøvn...

<b>Turen til Hornøya</b>				8/8 skyet, dis, hård vind, 10°C	
Sule	1	Stormmåge	x	Rødstrubet piber	5
Skarv	x	Sølvmåge	xxx	Skærpiber	4
Topskarv	100	Gråmåge	1 imm.	Hvid vipstjert	1
Edderfugl	100	Svartbag	xxx	Stenpikker	6
Toppet skallesluger	1	Ride	25.000	Sjagger	x
Stor skallesluger	100	Havterne	x	Vindrossel	1
Havørn	2	Lomvie	300	Løvsanger	1
Fjeldvåge	2	Polarlomvie	25	Husskade	1
Strandskade	5	Alk	200	Gråkrage	x
Hjejle	1	Tejst	15	Ravn	4
Temmincksryle	3	Lunde	1.000	Gråspurv	5
Rødben	4	Mosehornugle	1	Gråsisken	3
Almindelig kjove	20	Engpiber	10		

Dagens fugl: Lunde

### Fredag 13. juli

Vi havde forklaret på hotellet, at vi skulle af sted meget tidligt om morgenen, så vi skulle ikke have morgenmad. "Ikke tale om", sagde receptionisten, selvfølgelig skulle vi have morgenmad, så den stod klar i spisesalen kl. 2.30! De kunne ikke lave mad på Nobile Hotel, men servicen fejlede ikke noget. Kl. 3 kørte vi sydpå de 575 km til Rovaniemi. Det var småregn og helt gråt til at begynde med, men klarede lidt op, da vi kom ned i Finland.

Vi holdt "frokostpause" kl. 9 ved landevejscaféen Peurasuvannon Siltamajat, hvor vi havde set Fiskeørn på opturen. Der fik vi at vide, at der måske kunne ses Kærløber på en bestemt lokalitet 16 km sydligere, så her måtte vi ud en lille tur, men uden held. Dagen var i det hele taget fuglefattig.

Fra Rovaniemi, hvor finnerne tilsyneladende tror, at Julemanden bor (vi ved jo bedre), gik det hjem med fly over Helsingfors.

## Fugleliste

Dette afsnit opremser alle konstaterede fuglearter og nævner de lande, hvor fuglene er set (og/eller hørt). For oplysning om sted og antal, mm. henvises til afsnittene om de enkelte dage. De danske og latinske navne er efter Lars Jonsson: "Fugle i Europa".

	Finland	Norge
<b>Rødstrubet lom</b> ( <i>Gavia stellata</i> )		N
<b>Sortstrubet lom</b> ( <i>Gavia arctica</i> )	FIN	N
<b>Gråstrubet lappedykker</b> ( <i>Podiceps grisegena</i> )	FIN	
<b>Mallemuk</b> ( <i>Fulmarus glacialis</i> )		N
<b>Sule</b> ( <i>Sula bassana</i> )		N
<b>Skarv</b> ( <i>Phalacrocorax carbo</i> )		N
<b>Topskarv</b> ( <i>Phalacrocorax aristotelis</i> )		N
<b>Sangsvane</b> ( <i>Cygnus cygnus</i> )	FIN	
<b>Gravand</b> ( <i>Tadorna tadorna</i> )		N
<b>Pibeand</b> ( <i>Anas penelope</i> )	FIN	N
<b>Krikand</b> ( <i>Anas crecca</i> )	FIN	N
<b>Gråand</b> ( <i>Anas platyrhynchos</i> )	FIN	N
<b>Troldand</b> ( <i>Aythya fuligula</i> )	FIN	N
<b>Edderfugl</b> ( <i>Somateria mollissima</i> )	FIN	N
<b>Stellersand</b> ( <i>Polysticta stelleri</i> )		N
<b>Havlit</b> ( <i>Clangula hyemalis</i> )		N
<b>Fløjlsand</b> ( <i>Melanitta fusca</i> )	FIN	N
<b>Hvinand</b> ( <i>Bucephala clangula</i> )	FIN	N
<b>Lille skallesluger</b> ( <i>Mergus albellus</i> )	FIN	
<b>Toppet skallesluger</b> ( <i>Mergus serrator</i> )	FIN	N
<b>Stor skallesluger</b> ( <i>Mergus merganser</i> )	FIN	N
<b>Rød glente</b> ( <i>Milvus milvus</i> )	FIN	
<b>Sort glente</b> ( <i>Milvus migrans</i> )	FIN	
<b>Havørn</b> ( <i>Haliaeetus albicilla</i> )	FIN	N
<b>Spurvehøg</b> ( <i>Accipiter nisus</i> )	FIN	
<b>Fjeldvåge</b> ( <i>Buteo lagopus</i> )	FIN	N
<b>Kongeørn</b> ( <i>Aquila chrysaetos</i> )	FIN	
<b>Fiskeørn</b> ( <i>Pandion haliaetus</i> )	FIN	
<b>Tårnfalk</b> ( <i>Falco tinnunculus</i> )		N
<b>Dværgfalk</b> ( <i>Falco columbarius</i> )	FIN	
<b>Lærkefalk</b> ( <i>Falco subbuteo</i> )	FIN	
<b>Jagtfalk</b> ( <i>Falco rusticolus</i> )		N
<b>Hjerpe</b> ( <i>Bonasa bonasia</i> )	FIN	
<b>Dalrype</b> ( <i>Lagopus lagopus</i> )	FIN	
<b>Tjur</b> ( <i>Tetrao urogallus</i> )	FIN	

<b>Trane</b> ( <i>Grus grus</i> )	FIN	
<b>Strandskade</b> ( <i>Haematopus ostralegus</i> )		N
<b>Stor præstekrave</b> ( <i>Charadrius hiaticula</i> )	FIN	N
<b>Hjejle</b> ( <i>Pluvialis apricaria</i> )		N
<b>Temmincksryle</b> ( <i>Calidris temminckii</i> )		N
<b>Almindelig ryle</b> ( <i>Calidris alpina</i> )		N
<b>Lille kobbersneppe</b> ( <i>Limosa lapponica</i> )		N
<b>Lille regnspove</b> ( <i>Numenius phaeopus</i> )	FIN	N
<b>Storspove</b> ( <i>Numenius arquata</i> )	FIN	
<b>Sortklire</b> ( <i>Tringa erythropus</i> )	FIN	
<b>Rødben</b> ( <i>Tringa totanus</i> )	FIN	N
<b>Hvidklire</b> ( <i>Tringa nebularia</i> )	FIN	
<b>Tinksmed</b> ( <i>Tringa glareola</i> )	FIN	
<b>Mudderklire</b> ( <i>Tringa hypoleucos</i> )	FIN	
<b>Stenvender</b> ( <i>Arenaria interpres</i> )		N
<b>Odinshane</b> ( <i>Phalaropus lobatus</i> )	FIN	N
<b>Almindelig kjove</b> ( <i>Stercorarius parasiticus</i> )		N
<b>Lille kjove</b> ( <i>Stercorarius longicaudus</i> )		N
<b>Dværghmåge</b> ( <i>Larus minutus</i> )	FIN	
<b>Hættemåge</b> ( <i>Larus ridibundus</i> )	FIN	N
<b>Stormmåge</b> ( <i>Larus canus</i> )	FIN	N
<b>Sildemåge</b> ( <i>Larus fuscus</i> )	FIN	
<b>Sølvmåge</b> ( <i>Larus argentatus</i> )	FIN	N
<b>Gråmåge</b> ( <i>Larus hyperboreus</i> )		N
<b>Svarthag</b> ( <i>Larus marinus</i> )		N
<b>Ride</b> ( <i>Rissa tridactyla</i> )		N
<b>Havterne</b> ( <i>Sterna paradisaea</i> )	FIN	N
<b>Lomvie</b> ( <i>Uria aalge</i> )		N
<b>Polarlomvie</b> ( <i>Uria lomvia</i> )		N
<b>Alk</b> ( <i>Alca torda</i> )		N
<b>Tejst</b> ( <i>Cepphus grylle</i> )		N
<b>Lunde</b> ( <i>Fratercula arctica</i> )		N
<b>Ringdue</b> ( <i>Columba palumbus</i> )	FIN	
<b>Gøg</b> ( <i>Cuculus canorus</i> )	FIN	N
<b>Mosehornugle</b> ( <i>Asio flammeus</i> )	FIN	N
<b>Mursejler</b> ( <i>Apus apus</i> )	FIN	
<b>Stor flagspætte</b> ( <i>Dendrocopos major</i> )	FIN	
<b>Digesvale</b> ( <i>Riparia riparia</i> )	FIN	
<b>Landsvale</b> ( <i>Hirundo rustica</i> )	FIN	N
<b>Bysvale</b> ( <i>Delichon urbica</i> )	FIN	
<b>Skovpiber</b> ( <i>Anthus trivialis</i> )	FIN	
<b>Engpiber</b> ( <i>Anthus Pratensis</i> )		N

<b>Rødstrubet piber</b> ( <i>Anthus cervinus</i> )		N
<b>Skærpipiber</b> ( <i>Anthus petrosus</i> )		N
<b>Gul vipstjert</b> ( <i>Motacilla flava</i> )	FIN	
<b>Bjergvipstjert</b> ( <i>Motacilla cinerea</i> )	FIN	
<b>Hvid vipstjert</b> ( <i>Motacilla alba</i> )	FIN	N
<b>Silkehale</b> ( <i>Bombycilla garrulus</i> )	FIN	
<b>Vandstær</b> ( <i>Cinclus cinclus</i> )	FIN	
<b>Jernspurv</b> ( <i>Prunella modularis</i> )		N
<b>Rødhals</b> ( <i>Erithacus rubecula</i> )	FIN	
<b>Blåhals</b> ( <i>Luscinia svecica</i> )		N
<b>Blåstjert</b> ( <i>Tarsiger cyanurus</i> )	FIN	
<b>Rødstjert</b> ( <i>Phoenicurus phoenicurus</i> )	FIN	
<b>Bynkefugl</b> ( <i>Saxicola rubetra</i> )	FIN	
<b>Stenpikker</b> ( <i>Oenanthe oenanthe</i> )		N
<b>Sjagger</b> ( <i>Turdus pilaris</i> )	FIN	N
<b>Sangdrossel</b> ( <i>Turdus philomelos</i> )	FIN	N
<b>Vindrossel</b> ( <i>Turdus iliacus</i> )	FIN	N
<b>Misteldrossel</b> ( <i>Turdus viscivorus</i> )	FIN	
<b>Nordsanger</b> ( <i>Phylloscopus borealis</i> )	FIN	
<b>Gransanger</b> ( <i>Phylloscopus collybita</i> )	FIN	
<b>Løvsanger</b> ( <i>Phylloscopus trochilus</i> )	FIN	N
<b>Fuglekonge</b> ( <i>Regulus regulus</i> )	FIN	
<b>Grå fluesnapper</b> ( <i>Muscicapa striata</i> )	FIN	N
<b>Broget fluesnapper</b> ( <i>Ficedula hypoleuca</i> )	FIN	
<b>Fyrremejse</b> ( <i>Parus montanus</i> )	FIN	N
<b>Lapmejse</b> ( <i>Parus cinctus</i> )	FIN	N
<b>Blåmejse</b> ( <i>Parus caeruleus</i> )	FIN	
<b>Musvit</b> ( <i>Parus major</i> )	FIN	
<b>Lavskrige</b> ( <i>Perisoreus infaustus</i> )	FIN	
<b>Husskade</b> ( <i>Pica pica</i> )	FIN	N
<b>Gråkrage</b> ( <i>Corvus corone cornix</i> )	FIN	N
<b>Ravn</b> ( <i>Corvus corax</i> )	FIN	N
<b>Gråspurv</b> ( <i>Passer domesticus</i> )	FIN	N
<b>Bogfinke</b> ( <i>Fringilla coelebs</i> )	FIN	
<b>Kvækerfinke</b> ( <i>Fringilla montifringilla</i> )	FIN	N
<b>Grønirisk</b> ( <i>Carduelis chloris</i> )	FIN	N
<b>Grønsisken</b> ( <i>Carduelis spinus</i> )	FIN	
<b>Gråsisken</b> ( <i>Carduelis flammea</i> )	FIN	N
<b>Hvidsisken</b> ( <i>Carduelis hornemanni</i> )		N
<b>Lille korsnæb</b> ( <i>Loxia curvirostra</i> )	FIN	
<b>Stor korsnæb</b> ( <i>Loxia pytyopsittacus</i> )	FIN	
<b>Karmindompap</b> ( <i>Carpodacus erythrinus</i> )	FIN	

<b>Dompap</b> ( <i>Pyrrhula pyrrhula</i> )	<i>FIN</i>	<i>N</i>
<b>Laplandsværling</b> ( <i>Calcarius lapponicus</i> )		<i>N</i>
<b>Snespurv</b> ( <i>Plectrophenax nivalis</i> )		<i>N</i>
<b>Gulspurv</b> ( <i>Emberiza citrinella</i> )	<i>FIN</i>	
<b>Dværgværling</b> ( <i>Emberiza pusilla</i> )	<i>FIN</i>	
<b>Rørspurv</b> ( <i>Emberiza schoeniclus</i> )	<i>FIN</i>	<i>N</i>
(125 arter i alt, inklusiv den Røde glente)	90	75

## Pattedyr og andet

Der blev på turen set følgende pattedyrarter:

Ren  
 Elg  
 Snehare  
 Rødt egern  
 Gråsidemus  
 Lemming  
 Gråsæl  
 Spækhugger  
 Ræv  
 Brun bjørn  
 Odder

Nogle få sommerfugle blev noteret:

Svalehale  
 Mosehøsommerfugl  
 Blå ildfugl  
 Violet guldvinge (*Lycaena helle*)



## Forkortelser

### Vejret

Skydække: 0/8, 1/8, 2/8, etc.

0/8 = ingen skyer

4/8 = halvskyet

8/8 = overskyet

Nedbør

kun hvor angivet

Vind efter Beaufort

0 = ingen vind

1 = svag vind

2 = let vind

3 = jævn vind

4 = frisk vind

5 = hård vind

6 = kuling

7 = stiv kuling

8 = hård kuling

9 = stormende kuling

10 = storm

11 = orkanagtig storm

12 = orkan

### Fuglene

♂

han

♀

hun

pull.

pulli = (dun)unger

juv.

juvenil = 1. ungfugledragt

imm.

immature = dragter efter 1. ungfugledragt, men inden voksendragt

ad.

adult = voksendragt

K

kalenderår. F.eks. 1K = første kalenderår = det kalenderår, hvor fuglen er klækket. 3K = fuglens 3. kalenderår, osv.

sp.

species = en ubestemt fugleart i en given slægt. F.eks. lom sp. = en art i slægten *Gavia*.

x

et en-cifret antal, dvs. mellem 1 og 9

xx

et to-cifret antal, dvs. mellem 10 og 99

xxx

et tre-cifret antal, dvs. mellem 100 og 999

xxxx

et fire-cifret antal, dvs. mellem 1.000 og 9.999